

Anexo Nº 9

Grupo Focal Cerco o Boliche: Taller Nº 3

**E1: Lucía**

**E2: Miguel**

**E3: Juan Diego**

**E4: Milagros**

**IA: Informantes hombres**

---

**E1: Primero quería comentarles que los cuatro venimos en representación de OCEANA. OCEANA es una ONG internacional que tiene unos quince, dieciséis años de vida. Acá en el Perú recién tiene un año. OCEANA se dedica exclusivamente a proteger los océanos y los recursos marinos. El objetivo de hacer este taller es poder obtener información de ustedes. OCEANA quiere trabajar con los distintos actores para poder primero tener información que sirva para tener una idea de cómo trabajar, cómo actuar, ¿no?. Entonces, qué mejor, que obtener información de primera mano de los pescadores, para que nos digan cómo trabajan, qué hacen, cuáles son los problemas que tienen. Y así tener un primer acercamiento para poder, luego, ver cómo se puede trabajar. Miguel y Juan Diego son las personas que están a cargo del taller. Mi nombre es Lucía, estoy tratando de ayudar a coordinar, gracias, Pacheco, por todo el apoyo y Milagros nos está ayudando también con los temas logísticos. Nada más, los dejo con Miguel.**

**E2: Listo, muchas gracias. Voy a empezar apuntando los nombres, por favor, de todos**

**E3: ¿Tu nombre cuál es?**

**IA: Luis Ernesto Cayo Rondón**

**E3: Luis**

**E2: Luis Alberto ¿Todos pescan tipo?**

**IA: Cerco**

**E2: Cerco**

**IA: Cerco**

**E2: De acuerdo, buenazo. Ya estamos, entonces, hoy día es cerco, entonces**

**E3: ¿Cuál es su nombre, caballero?**

**E2: Tenemos a Luis Alberto, tenemos**

**E3: ¿Tú eres Oscar?, te entrego tu nombre**

**E2: Oscar, Pacheco**

IA: Pacheco

**E2: ¿Cuál es tu nombre?, yo te digo Pacheco siempre**

**E1: Rigoberto**

IA: Rigoberto

**E2: Rigoberto**

**E1: (Risas)**

**E2: ¿Cómo te gusta que te digan, Pacheco o Rigoberto?**

IA: Pacheco, siempre me han dicho

**E1: (Risas)**

**E2: Ya, Pacheco**

**E3: ¿Cuál es su nombre, caballero?**

IA: Mario

**E2: De acuerdo, ¿cuánto tiempo tienen en la pesca, toda la vida? ¿Luis Alberto, desde que naciste?**

IA: Desde los trece años, señor

**E2: Trece, o sea, lo has visto todo, conoces todo de la pesca**

IA: Sí, pescó normal, como dices

**E2: Oscar, ¿cuánto tiempo?**

IA: Poco tiempo

**E2: ¿Más o menos?**

IA: He ido varias veces pero no a trabajar, como cebando, paseando

**E2: Ajá, ¿tripulante?**

IA: Él mismo, cinco años tripulante

**E2: Tripulante cinco años, ¿Mario?**

IA: Yo tengo treinta años de tripulante

**E2: Treinta años, ya. Eso es, toda una vida, eres un profesional de la**

IA: Ya, mi profesión es la pesca

**E2: Exactamente, ¿Pacheco?**

IA: Quince años, más o menos

**E2: ¿Y antes qué hacías?**

IA: ¿Ah?

**E2: ¿Qué hacías antes?**

IA: Trabajaba en Lima, así, en fábricas, Telefónica, fábricas de zapatilla, plástico

**E2: Ah, ah, tienes experiencia ahí, está chévere. Este, hoy día vamos a, quiero que ustedes me cuenten un poco sobre en qué zona trabajan, para eso Juan Diego les va a pasar unas hojas y quiero que ustedes dibujen. Fíjense, este es el mapa, ¿Juan te harías una, una gradita más?**

IA: ¿Cómo están?

**E2: Adelante. Somos pocos, somos amigos, así que**

IA: Acá

**E2: Si te quedaste cerca, por favor, Mario. Listo, fíjense, ustedes, esta es la zona, digamos, ahorita estábamos, este es el mapa, aquí está toda la zona de Paracas, San Andrés, estamos por acá, ahorita, nosotros, a ver. Fíjense, esta es la zona de San Andrés, aquí está San Gayán ¿En qué zona ustedes pescan? Entonces, quiero que, por favor**

IA: Claro, mira, o sea, más trabajamos en el caso de la anchoveta

IA: San Gayán

IA: Acá, todo esto, eh, lo que es, este

IA: Todo lo que hay acá

**E2: Isla Blanca**

IA: Ajá

IA: Isla Blanca

IA: (**Ininteligible 04:15**), el pejerrey, planta de Pluspetrol, justo aquí

**E2: Tal cual**

IA: Justo delante, sí, sí, sí

**E2: Esta zona es las Islas Chincha**

IA: No, o sea, nosotros pa allá

**E2: ¿No llegan hasta ahí?**

IA: Hasta ahorita no llegamos

IA: No llegamos

IA: Solamente todo esto lo que es Pluspetrol

IA: Pluspetrol

**E2: Ajá**

IA: Desde la planta y de aquí hasta acá, hasta Lagunilla

**E2: Hasta Lagunillas**

IA: Claro, (**ininteligible 04:31**)

IA: Lagunilla

**E2: ¿Laguna Grande?**

IA: No

**E2: ¿Hay alguno de ustedes que trabaje Laguna Grande?**

IA: No

**E2: ¿No?, ¿han trabajado alguna vez?**

IA: Sí he trabajado

IA: Sí, también he trabajado con otro pescado

**E2: ¿Sí?**

IA: En cerco

IA: Sí

**E2: Pero en cerco**

IA: En cerco, claro

**E2: Ya, necesitamos, por favor, que nos cuenten también eso, ¿ya? O sea, yo sé que la mayoría trabaja por acá y tiene mucha experiencia por acá, pero si alguna vez ha trabajado por acá también nos cuenta un poco cómo**

IA: Claro, porque también se han metido a boliche en Laguna, pe, con

**E2: ¿En qué zona ya han hecho?**

IA: ¿Nosotros?

**E2: En Laguna Grande**

IA: Hacemos aquí

IA: Aquí está, pe, Isla Independencia

**E2: ¿Independencia?**

IA: (**ininteligible 04:57**), Pan de Azúcar hasta la parte de afuera se le llama, un sitio que

IA: El banco

IA: Se le llama el banco

IA: El banco

**E2: El banco, claro**

IA: En el banco, y todos pueden ahí

IA: Cuchillo ahí con el banco

IA: Un placer, un placer es (**ininteligible 05:10**)

**E2: Ya**

IA: Porque trabajamos a la sombra

**E2: De acuerdo**

IA: Cada uno a diez metros, diez metros, porque lo hablamos, lo hablamos de brazas marinas son siete brazas

**E2: Ajá, ya, siete brazas, en el banco, ¿no?**

IA: Siete brazas a metro es como once metros

**E2: Ya, perfecto, vamos a ver, entonces**

IA: (ininteligible 05:26)

**E2: Vamos a hacer ahora lo siguiente, les voy a pedir que dibujen la zona donde trabajan, principalmente esta zona de acá y después nos vamos, voy a hacer uno aquí en el banco, aquí en la zona de acá de las siete brazas, ¿ya? Entonces, por ejemplo, aquí tengo un mapa, esto fue un taller que hicimos ayer o antes de ayer y también dibujaron así, no tiene que ser hermoso el mapa, el mapa es un referente, esto es lo mismo que esto. Entonces, por ejemplo, ellos trabajaban por acá, frente a, por Pluspetrol, por la, por la plataforma, después dibujaron por acá. Entonces, lo mismo, les pido que dibujen. Primero solamente el contorno de la playa, ¿no?, para tener una idea, ¿de acuerdo?**

IA: Claro. Por ejemplo, aquí te pueden poner

**E2: Y pongan los nombrecitos más importantes, ¿no?, si es que, La Puntilla, por ejemplo, es importante, ¿no?, La Puntilla es importante**

IA: (ininteligible 06:38)

**E2: ¿Qué?, ¿qué pasa, Luis?**

IA: (ininteligible 06:40)

IA: No igual, sino parecido

**E2: Más o menos, sino no lo miren, ve, tranquilo haz otra línea**

IA: (ininteligible 06:48)

**E1: Dibuja el mar**

**E2: Está bueno, ya no dibujas, ya, Luis, ya**

IA: Eh, Ovillos, Ovillo

**E2: Sin saber tanto dibujas (risas)**

IA: (ininteligible 06:54)

IA: Ovillo, Ovillo está acá, Ovillo está tranquilo

IA: Aquí yo, este, es Blanca, pa adentro

IA: Las Ballestas, Ballestas

IA: Ovillo está pa la parte de adentro

IA: Ahí está, pe, Isla Blanca

IA: Isla Blanca, este es Ovillo

IA: Ese el Ovillo

**E2: ¿Cómo le llamas, Ovillo?**

IA: Ah

**E2: Ahí está, ¿la que se ve de acá?, ¿no?**

IA: Sí (ininteligible 07:09)

**E2: Esas dos**

IA: Claro

**E2: Ya, perfecto, listo. Entonces, ya lo tienen más o menos dibujado, en general, ahora les voy a pedir que con plumón verde me marquen en qué zona pescan**

IA: Ah, ya yo, ahí le pones, ya mira, pon Ovillo

**E2: A ver, por aquí**

IA: Lobillos, por aquí, ahí le pones Ovillo, acá la Punta de Carreta

**E2: A ver**

IA: Ya, de ahí pinta con el verde

**E2: Les vamos a dar un plumón verde y con plumón verde, me dicen en qué zona pescan. No sé, por ejemplo, aquí, este, mira, este pata agarró y lo hizo así y luego esto sería pesca por acá, pesca por acá, ¿no? ¿Ustedes por dónde pescan?, ¿cerca a Isla Blanca?, ¿un poco más pegado a la costa? ¿De acuerdo?, marquen con, con plumón verde**

IA: Ahí Lagunilla debe ser, con verde

**E2: Verde, plumón verde**

IA: Ovillo, Independencia y acá con verde Lagunilla

**E2: ¿En qué zona pecas?**

IA: Toda esta zona trabajamos

IA: Lobillos. Ahí, está por Lagunillas

IA: Lagunillas

**E2: Uhum**

IA: Esa es Lagunillas. Aquí es la Isla La Leche

**E2: Listo**

IA: Aquí es la Isla La Leche

**E2: A ver**

IA: Muy bien

IA: Pero tú casi has trabajado por acá

IA: **(ininteligible 09:40)** la Isla Independencia **(ininteligible 09:42)**

**E2: Ya, vamos a ver, entonces. Voy a ahora, pasar su información a este mapa grande, ¿ya? Su información a este mapa grande, por ejemplo. Tenemos, Pacheco, aquí tenemos, ¿qué?**

IA: Ovillos es

**E2: Ovillos es alrededor, por la Isla Blanca**

IA: Sí, por ahí es

**E2: ¿Alrededor de ella?**

IA: Sí

IA: Claro, siempre se ha trabajado ahí

**E2: Ya, entonces, voy a poner fijense**

IA: Ese es el tema de la anchoveta

**E2: De acuerdo, de acuerdo**

IA: El cerco, hay varias, este

**E2: ¿Varias modalidades de hacer cerco?**

IA: Claro, o sea, el cerco, cuando trabajas para anchoveta, trabajas, como te digo, ahí

**E2: Ajá**

IA: Punta Blanca, creo, Isla Blanca

**E2: Isla Blanca**

IA: Y ahí trabajas acá en Lagunillas, trabajas en la Punta de Pejerrey

**E2: Ya, de acuerdo, vamos**

IA: Así es en anchoveta

**E2: Vamos por partes, entonces**

IA: Ya

**E2: Voy a rodear esta parte, ¿te parece bien esto?**

IA: Ajá

**E2: ¿O más grande?**

IA: No, está bien

**E2: De acuerdo. Y a esto le vamos a llamar, atentos, por favor, esto se va a llamar zona uno, ¿ya?, zona uno, esta es la zona uno, ¿ya?**

IA: **(ininteligible 10:39)**

**E2: Zona uno. Otra zona de pesca**

IA: Punta Pejerrey

**E2: Punta Pejerrey**

IA: Punta Pejerrey

**E2: Punta Pejerrey está**

IA: Ahí en la esquina, ahí

**E2: Acá**

IA: Ajá, ese es

**E2: ¿Está bien hacer esto?**

IA: Claro

**E2: ¿Sí?**

IA: (ininteligible 10:54)

**E2: ¿Están de acuerdo?, este le, le vamos a llamar zona dos, zona dos, otro lugar más**

IA: Lagunilla

**E2: Lagunilla, ¿bien pegadito a la costa?**

IA: No, amigo

IA: Ahí en medio

IA: En medio de la bocana

**E2: ¿Puede ser así?**

IA: Ajá, por ahí

IA: Por ahí

IA: Claro, entonces

**E2: Tres ¿Otra zona más que han dibujado que les parece importante?**

IA: Mira, yo, Independencia

**E2: Nos vamos a Independencia**

IA: Claro, ahí, ahí trabajamos al jurel, al

IA: Pero Independencia tiene retirado, retirado

**E2: Aquí en la, en la**

IA: Acá, acá

**E2: ¿En el banco, no?**

IA: Aquí y se llama el banco



**E2: De acuerdo, vamos a ver esto. Este le voy a llamar zona número cuatro ¿Hay alguna otra zona más que les parece importante, que por su experiencia?**

IA: San Gayán, también, se trabaja acá

**E2: San Gayán**

IA: Ajá

IA: Sí

**E2: ¿Alrededor, por qué parte?**

IA: Sí, es que ahora le falta el risco, Peligro

IA: Alrededor, alrededor

**E2: Ajá, Peligro**

IA: Sí

**E2: ¿Y cómo se llama Peligro, ah?**

IA: Así, porque ese es movido

**E2: Es bravo**

IA: Acá también, pe, por las lanchas hay una, de un ánima en la parte de arriba

**E2: A ver, vamos a poner zona cinco**

IA: El Miedo

**E2: ¿Cuál?, ¿Cuál?**

IA: No

IA: El Miedo, también, pe

**E2: ¿Dónde, dónde?**

IA: Acá abajo, eh, Morro Quemado

**E2: Aquí está Morro Quemado, Barlovento**

IA: Barlovento

IA: Barlovento

IA: Acá, arriba, arriba, arriba, río abajo

**E2: ¿Acá?**

IA: Eh, El Caimán, ahí es

**E2: A ver, dale, dale, dale**

IA: Sí, sí, hasta abajo (**ininteligible 12:11**)

**E2: ¿Toda esa zona?**

IA: Sí, claro

IA: Esa zona se trabaja

**E2: Esta le vamos a poner uno, dos, ésta la vas a cambiar, tres, cuatro, cinco y seis, ya está**

IA: Uhum

**E2: Tenemos seis zonas. Estamos haciendo cerco para, para anchoveta**

IA: Claro,

**E2: Y para otros, también**

IA: Pa jurel

**E2: Para jurel**

IA: Caballa, todo

**E2: De acuerdo, vamos a ver. Tenemos seis zonas, ¿ya?, seis zonas, rápidamente, rápidamente, rápidamente**

IA: Este de aquí es más pal, pal verano

**E2: ¿La zona seis?**

IA: Este de aquí, todo esto de aquí, acá está, mira, pal verano, ya aquí...

IA: Invierno, son estas dos zonas

IA: ... como dice, en invierno sales a anchoveta

IA: Dos zonas

**E2: ¿De verdad?**

IA: Claro

**E2: O sea, en invierno, cuando no hay, o sea, lo que los mantiene es la anchoveta**

IA: La anchoveta

IA: Claro

**E2: ¿Y si no hay anchoveta?**

IA: No, no hay otra

**E2: No hay nada**

IA: No hay otra, pe

IA: No hay otra, pe

**E2: O sea, muy poco de lo otro**

IA: Ajá

IA: Sí, mayormente, todo esa, toda estas cosas de aquí, los vientos, los vientos no dejan trabajar

**E2: ¿En invierno?**

IA: Sí y se refugia, como se dice, se refugia uno en la anchoveta

**E2: Ya ¿Y, por ejemplo, la gente que va a pescar acá bonito, bonito, en invierno, sale o no?**

IA: No, ya no, ah

IA: Ya no hay, ya

IA: Si hablemos de que en la costa los vientos están, como se dice, vientos paracas, en invierno

**E2: Ajá**

IA: En afuera, en altamar, mucho peor

**E2: Peor es, ah**

IA: En setiembre

IA: Claro, por ejemplo, ahorita están sacando bonito de

IA: Porque es verano

IA: De cerco, porque es verano

**E2: Sí**

IA: Verano

IA: Bonito, están trabajando por acá

IA: Ajá

IA: Islas Chincha, toda esta parte de acá, bueno, ahora

IA: Ahorita están por acá, Santa Ros, no Isla Vieja

IA: Claro

IA: Isla Vieja, treinta millas

**E2: Ya está, vamos, entonces, vamos a acercar esto un poco más, bien pegadito, acá. Lo que vamos a hacer ahora, ya tenemos seis zonas, ¿ya?, a la zona uno le vamos a llamar, ¿cómo le llamaste?**

IA: Ovillo

**E2: ¿Ovillo?**

IA: Ajá, Ovillo le llaman

**E2: Ovillo, perfecto. Zona dos, eh, Punta Pejerrey**

IA: Punta de Pejerrey

**E2: Pejerrey, la segunda. La tres**

IA: San Gayán

**E2: San Gayán. Cuatro**

IA: Lagunilla

**E2: Lagunilla. Cinco, el banco**

IA: El banco

**E2: ¿Y seis?**

IA: El Caimán

**E2: Caimán, ya está, Caimán ¿Está después de Morro Quemado eso, no?**

IA: Sí

**E2: Después**

IA: Después, está las playas de

**E2: Caimán, ya está**

IA: Caimán

**E2: Punta Caimán, ya está, perfecto. Vamos, entonces, vamos a ir uno por uno y ustedes me van contando qué cosas sacan de cada lugar, ¿ya? ¿Qué especies sacamos de la zona uno, de Ovillo?**

IA: Anchoveta

**E2: Anchoveta**

IA: Ovillo, todo es anchoveta

**E2: Anchoveta**

IA: Anchoveta

**E2: De acuerdo. Perfecto, ¿de la zona dos qué sacamos?**

IA: Igual

IA: Igual

IA: Anchoveta

**E2: Anchoveta**

IA: Ajá

**E2: Zona tres. Estamos pensando que estamos, eh, pescando cerco, ¿no?**

IA: Claro, todo es cerco, todo es cerco, claro

**E2: Todo cerco, ¿San Gayán?**

IA: San Gayán sacas cavinza

IA: Jurel

IA: Jurel

IA: Cavinza, jurel

**E2: A ver**

IA: Uhum

IA: Jurel

IA: Caballa

**E2: Cavinza, jurel**

IA: Anchoveta

**E2: Caballa**

IA: Anchoveta también entra

**E2: Anchoveta, ¿algo más por ahí con cerco?**

IA: Sale, este, coji, no

IA: Cojinova también puedes agarrar ahí

IA: Cojinova

**E2: Cojinova**

IA: Ajá

**E2: Perfecto, ¿algo más?, ¿perico?**

IA: No, no, no

**E2: ¿Pintadilla?**

IA: No, mayormente eso no pescan

**E2: Vamos, zona Lagunilla, ¿anchoveta?**

IA: También

IA: Sí

IA: Anchoveta

**E2: ¿Qué más?**

IA: Igual, cavinza

IA: Cavinza

IA: Caballa, jurel

IA: Caballa, jurel

**E2: Jurel**

IA: Lisa

IA: Lisa

IA: Ayanque, también, ayanque

**E2: ¿Lisa?**

IA: Ah, ayanque

**E2: Lisa**

IA: Lorna

IA: Lorna

**E2: Ayanque**

**E3: ¿Ayanque es así?**

**E2: Ajá**

IA: Cachema le dicen allá en el norte

IA: Cachema

**E2: Yanque o cachema**

IA: Sí

IA: Cachema

**E2: Lorna también, ¿no?**

IA: Sí, lorna

**E2: Lorna también (ininteligible 16:13) ¿Otra, alguna otra?**

IA: Ya, eso

IA: Ya, ya, ese, ese, ya

**E2: Ya, zona cuatro, ¿ya? Vamos a, al banco**

IA: Ya

**E2: ¿Qué sale ahí en el banco?**

IA: Ahí sale jurel, caballa

IA: Ahí sale jurel

IA: Caballa

IA: Caballa

**E2: A ver, vamos por partes**

IA: Cavinza

**E2: En la cuatro tenemos jurel, espérate, espérate, espérate, no, perdón, perdón, perdón. En la, en la zona, en el banco estamos, sí, ahorita**

IA: Banco, cinco

**E2: Ajá, jurel, caballa también**

IA: Ajá, sí

**E2: ¿Sí?, ¿anchoveta?**

IA: No, no

IA: No, no, no, ahí no para

**E2: ¿Cavinza?**

IA: Cavinza

IA: Si hay

**E2: Sí hay, cavinza, ¿cojinova?**

IA: Cojinova, ahí para habiendo, sí

**E2: También**

IA: Ajá

**E2: ¿Lorna?**

IA: Lorna, no, no

IA: No

**E2: ¿Lisa?**

IA: No

IA: Tampoco

**E2: ¿Yanque?**

IA: No

IA: No

**E2: ¿Qué otras cosas salen en la cinco que no están en la lista?, ¿algún otro pez que?**

IA: No, no, no

IA: Esos son

**E2: ¿Ah?**

IA: Esos son

IA: Esos, esos nomás salen

IA: Corvina no

IA: No, corvina no

IA: No para ahí

IA: Más bien (**ininteligible 17:07**)

IA: No para, ese le dice, ese, ¿tú sabes qué es?, es un placer

IA: Un placer que lo hagan

IA: Un placer, es como decir bajos, abajo, bajo salto, tiene

IA: Bajo le llaman a peña

**E2: Ah, ya, ya**

IA: Tiene unas peñas así, que llega a diez metros, pero su profundidad del banco

**E2: Ajá**

IA: La normal, es cuarenta, cincuenta metros, pero sino es que hay un bajo, así

**E2: Ah, ya**

IA: Como una rampa

IA: Una rampla

**E2: Nos vamos a Punta Caimán, ¿ya? Estamos en Punta Caimán, ¿qué llega a Punta Caimán?, ¿qué hay?**

IA: Ahí, ahí para anchoveta, siempre

**E2: ¿Anchoveta?, correcto**

IA: Sí, en el Caimán para anchoveta

**E2: Cavinza**

IA: Cavinza

**E2: Cavinza también**

IA: Ahí para anchoveta, pero no

IA: No la, no la pescan

IA: Ahí no hacen campaña

E2: No se pesca

**IA: No la pescan**

IA: Ahí no

IA: No, ahí no se trabaja

IA: Para, pero no la pescan

IA: O sea, hay pero no trabajan ahí

**E2: ¿Y por qué, ah?**

IA: Porque es muy lejos

IA: Porque, o sea, muy lejos

**E2: Ah**

IA: El gasto es mucho

**E2: Ah, ya**



IA: Y por el precio de la anchoveta no compensa

**E2: De acuerdo, ¿de acuerdo? Vamos con jurel**

IA: Claro

**E2: Estamos en la Punta Caimán, jurel**

IA: Jurel

IA: Jurel, cavinza

**E2: ¿Sí?**

IA: Bonito viene

**E2: ¿Caballa?**

IA: Caballa

IA: Caballa

**E2: Cojinova**

IA: Cojinova

**E2: Lorna**

IA: Lorna sí para ahí

**E2: ¿Lisa?**

IA: No, no, no, lisa no para

**E2: Lisa no**

IA: Este

**E2: ¿Yanque?**

IA: Eh, no lo que para

**E2: ¿Bonito?**

IA: Bonito

IA: Bonito y el otro se dice ayanque

IA: Bonito

IA: Ayanque, no es yanque sino ayanque, ayanque o cachema

**E2: Ayanque**

IA: Ajá

**E2: ¿Algún otro que hay en Punta Caimán?**

IA: No, ya, ese, mayormente

**E2: O sea, que para ir a Punta Caimán tiene que ser algo que te salga bien porque es caro ir hasta allá**

IA: Claro, el gasto es caro

IA: No compensa

IA: No compensa

IA: La gente más va por pescado cavinza, jurel, caballa

IA: Por lo que es jurel, caballa

**E2: Es caro**

IA: Cuesta más, pero el caso de la anchoveta, como te digo que aquí nos pagan, no compensa

**E2: Uhm**

IA: No compensa

**E3: Eh, ¿pejerrey ya hubo?**

**E2: ¿Pejerrey?**

IA: ¿Pejerrey?

IA: También cae

IA: Pejerrey, pero ahí más, más pa arriba hay pejerrey

IA: O sea, o sea que

**E2: No en las zonas que hemos dicho**

IA: Pejerrey, también dependiendo con qué clase de cerco trabajas

IA: Claro

IA: Porque si agarras, trabajas con el cerco para anchoveta sí puedes agarrar pejerrey

IA: Puedes agarrar pejerrey

IA: Pero si, eh, trabajas con cerco que es pa jurel, pa caballa, pa la (**ininteligible 19:23**)

IA: No agarra

**E2: Ya**

IA: Es, es otro

**E2: Pero**

IA: No, pero

IA: El tema no es

**E2: Pónlo**

IA: Con el cerco de la anchoveta está prohibido, pe

IA: Está prohibido

IA: Nos impiden a nosotros

**E2: O sea, pero puedes agarrar por casualidad**

IA: Sí puedes agarrar, sí puedes agarrar

IA: Si hay que agarrar, agarras

IA: Pejerrey puedes agarrar

IA: Está prohibido

**E2: Son normas, pues**

IA: Claro

IA: Está prohibido

IA: Está prohibido, pe

**E2: Claro, está prohibido**

IA: Por, por, o sea, cada, cada pescado tiene su medida de malla

IA: Cada pez tiene una

IA: De malla, pe

IA: Claro

**E2: O sea, los an, los anchoveteros solo deben sacar anchoveta**

IA: Anchoveta

IA: Nada más

**E2: ¿Si agarran otra cosa qué hacen?**

IA: Vendemos

IA: Los

**E2: Lo venden nomás**

IA: Hay, lo meten, pe, a la anchoveta

**E2: Ah, ya, ya**

IA: Pa la harina

**E2: Pa la harina**

IA: A veces, por ejemplo, sale, este

IA: Lorna

IA: Lorna

**E2: Ajá**

IA: Entonces, ya, eso sí se puede vender

IA: Lo compran, pe

**E2: Igual es barato, ¿no?**

IA: Claro

IA: Claro, es barato pero al menos salva para que puedas este

IA: Claro

IA: (**ininteligible 20:04**) los gastos, pe

IA: Solventar, pe, ¿no?, porque sino lo vas a botar, ¿quién te paga tus gastos?

IA: Claro

**E2: Este, vamos, ¿la gente que sale a la zona uno va y vuelve o se queda tres días?**

IA: No, va y vuelve

IA: Uno va y viene

IA: Va y vuelve

**E2: Va y viene**

IA: Va y viene

IA: Todo lo que es anchoveta es diario, diario

**E2: De acuerdo**

IA: Al día, al día

**E2: Para la gen, del, ¿aquí también, para?**

IA: Sí

IA: Sí, sí

IA: También, pe

IA: Todo lo que están ahí

IA: De la tres, de la tres a la seis

IA: Ya es pa quedarse dos días, tres días, ajá

IA: Ya es, o sea, llevamos víveres

**E2: ¿Cuántos días te quedas?**

IA: Eso depende de la suerte de uno, también, pe

**E2: ¿Pero más o menos un promedio?**

IA: Pero de todas maneras

IA: Dos días, tres días

IA: Más de tres días no nos quedamos

IA: Claro

**E2: Ya**

IA: Claro

**E2: Vamos, ya, entonces, desde la zona, desde San Gayán, estamos diciendo, ¿no?**

IA: Ajá

IA: San Gayán

IA: San Gayán

**E2: De San Gayán hasta Punta Caimán nos demoramos tres días. Ahora, si en un día encuentran**

IA: Te vienes

**E2: ¿Se vienen?**

IA: Ajá

IA: Ya, pero y ese entra al puerto más cercano

IA: Ese puerto

IA: Que es, ya es acá en Laguna Grande

IA: Es Lagunilla

IA: Laguna Grande

IA: No sé si estás trabajando acá, ya vas a entrar en Laguna Grande que está acá

IA: Ok, Bocana

**E2: Ajá**

IA: Aquí

**E2: De acuerdo**

IA: Rancherío

IA: Vas a entrar aquí

IA: Claro

IA: Claro, porque si estás acá, ya después entras a Lagunilla o puedes entrar acá a, este a

**E2: A La Puntilla**

IA: Al Chaco

**E2: Al Chaco**

IA: al Chaco, claro

**E2: Ya está, vamos, entonces. Ahora vamos a ir por cantidades, cuánto sacamos, ¿ya? Empezamos con anchoveta, ¿cuánto sacamos en un buen día, anchoveta?**

IA: ¿Un buen día?, unas doce toneladas

IA: Doce

**E2: Doce toneladas**

IA: Toneladas ¿Por qué?, porque, como te digo, la anchoveta es poca, es barata acá

**E2: Ajá**

IA: Es barata, doce toneladas, al menos, te salva tu día, claro

**E2: ¿Tu capacidad cuánto es?, ¿cuánto podrías?**

IA: Capacidad es de quince

IA: De catorce, quince toneladas

IA: Catorce, quince toneladas

**E2: Casi al límite, ahí, ¿no?**

IA: Claro, pero como, a veces, el marullo, la mar está

IA: Pa navegar, este

IA: Está navegable

IA: **(ininteligible 21:39)** pa navegar

IA: No se nos va presentar, puedes venir con quince, puede ser tu capacidad dieciocho toneladas, veinte toneladas pero

IA: Ya vienen con, pa navegar, quince, doce y catorce

IA: Tienes que venir con navegable preparado

**E2: Dos, tres menos**

IA: Ajá

**E3: ¿Eso es lo haces en un viaje?**

IA: En un viaje

IA: Sí, pero es que es de acuerdo a la zona

IA: Claro

IA: Porque si hablamos de Isla Blanca

**E2: Ajá**

IA: O sea, como se dice acá, criollamente, puedes soppear

IA: Claro

IA: O sea, cargar la nave

IA: Claro y siempre y cuando esté el tiempo bien

IA: Y si es desde la Punta de Pejerrey, porque vas a entrar complejo si además vas a bajar

IA: Ah, peligroso

IA: Pel, no, o sea, ese es buen sitio pero si

**E2: Acá**

IA: De aquí, de ahí, pa acá...

IA: Claro, lo que te

IA: ... es medio peligroso...

IA: Lo que te dice más o menos

IA: ... porque va desde el costado

IA: Por ejemplo, tú descargas aquí, esta es La Puntilla, ¿verdad?

IA: Claro

**E2: Uhum**

IA: Entonces, de aquí tú vas a entrar, de Punta de Pejerrey vas a entrar así

IA: Así nomás

IA: Vas a entrar normal

IA: Claro, normal

IA: Pero si tú vienes de aquí

IA: Sí, de ahí carga de acá

IA: Y carga de aquí y...

IA: Aquí en Isla Blanca

IA: ... vas a venir acá

IA: Sí

**E2: Ah**

IA: Entonces pasa el bote pa allá, así

IA: El bote va a venir así

IA: Así y si hay viento o marejada

IA: Un día una

IA: Ya, ya, ya nos ha pasado...

**E2: ¿Les ha pasado?**

IA: ... que el barco se ha hundido, sí

**E2: ¿Sí?**

IA: Sí

**E2: Ah, sí, sí ha pasado**

IA: Ya, mira, ¿cuál es el tema, también?, que acá hay, ¿cómo se llama estos yates que trabaj, que los turistas...?

**E2: Los turistas, sí**

IA: ¿... pasean?

**E2: Ajá**

IA: Se pasean todos. Entonces, uno de estos boliches vino cargado y este, este, estos yates pasan o las lachas y te dejan...

IA: Y forman marejada alta

IA: ... un marullo, una marejada que te hace así y hundió una vez a un bote, lo hundió

**E2: Mira, ¿ah?, qué interesante. A ver, vamos, vamos con cantidades, un mal día de anchoveta, ¿cuánto sacamos, un mal día, en invierno?**

IA: Una tonelada

IA: Una tonelada será

**E2: ¿Alcanza pal gasto eso o no?**

IA: No alcanza

IA: Ni pal gasto

IA: Ni pal gasto es, quedas endeudado todavía. A veces, no agarras nada tampoco

IA: Claro

IA: No agarras, sacas a pasear y a comer nomás

**E2: Ahí te endeudas con quien te prestó la plata, con tu comprador**

IA: Le ha cobrado la, está en deuda pa cobrar

**E2: ¿Y te espera?**

IA: Tiene que esperar

IA: Claro

**E1: (Risas)**

IA: Pucha, a veces, le estás debiendo ocho mil, nueve mil, diez mil soles al comprador y el tiene que seguirte dando gasto para poder recuperar, pe

IA: Sí, no ves que él gana ahí, también

IA: Claro, él gana pero, o sea, ¿cómo te digo?, pone...

IA: Habiendo pescado él gana

IA: ... dos mil, diez mil

**E2: Claro**

IA: Que gana, pe



IA: Sino

**E2: ¿Y él mismo te tiene que seguir dando?**

IA: Tiene que seguir dando

IA: Sí, porque algún día te

IA: Si no, ¿cómo recupera su plata?

IA: Porque si no te quiere dar te da otro comprador, ya la pesca es del otro comprador, ya

**E2: Al otro le toqueas, (risas)**

IA: Ya me olvido y no le pago nada

IA: Ya es difícil

**E2: ¿Y firman algún contrato o es a palabra, nomás?**

IA: No, no

IA: Palabra nomás

IA: Palabra nomás

IA: ¿Cómo es, no?

**E2: A ver, vamos, cavinza, buen día, ¿cuánto sacan?**

IA: Buen día, cuatro toneladas

**E2: Cuatro toneladas**

IA: Malo

**E2: ¿En qué época, verano o invierno?, ¿cavinza es de?**

IA: Verano

**E2: Verano**

IA: De veces, todo el año, mayormente

**E2: Está acá, ¿no?**

IA: En todo el año

**E2: Ah, no, todo el año, todo el año**

IA: Sí, eso es todo el año se pesca pero allá ve, pesca mala que no trae nada

**E2: Uhm, ¿mal día, cuánto puede ser?**

IA: Nada, nada

**E2: Nada**

IA: Nada

**E2: Pero, digamos, poquito, ¿cuánto sería?**

IA: Ya un poco será pe, unas

IA: Cinco cajas

IA: Cinco cajas

IA: Diez cajas, así

**E2: ¿Una caja cuántos kilos tiene?**

IA: Ponle unos veinte

IA: Treinta kilos

IA: Treinta ki

IA: No bota treinta kilos, veintidós kilos, nomás

IA: Ya, veintiún kilos y medio, ya

**E2: Una caja, veintidós kilos**

IA: Sacan un, algo de ciento cincuenta kilos, ahí, eso es poco

**E2: Cinco cajas**

IA: Claro

**E2: Cada caja veintidós kilos. Jurel, un día bueno, ¿cuánto sacan?**

IA: Siete, siete

**E2: ¿Un día malo?**

IA: Siete no sacas, ahorita ya no sacas más, ya

**E2: ¿Antes sacabas más?**

IA: Antes sacabas diez, doce

IA: Sacabas diez

IA: Y ahora lo que (**ininteligible 24:57**)

**E2: Un día malo, ¿cuánto sacabas de jurel?**

IA: Nada, quince cajas, veinte cajas

**E2: Estamos hablando, claro, es que por ahí no hay, pues**

IA: Las cajas, el mismo kilaje

**E2: ¿Ah?**

IA: Las cajas el mismo kilaje

IA: De veintidós kilos, veinticinco

**E2: Está bueno eso. Caballa, un día bueno**

IA: Al toque

IA: Igual

IA: Igual que el jurel, igual

**E2: Igual. Cojinova**

IA: La cojinova sí

IA: Cojinova sí la ves

IA: Puta, pero ya...

IA: Tan sacando

IA: ... una tonelada nomás, ya

IA: Ya una tonelada nomás

IA: Ya estás bien

IA: Máximo

**E2: Ya, ¿mal día?**

IA: Mal día

IA: Mal día, nada, pe (**risas**)

IA: (**Risas**) nada, nada, pe

IA: No, porque, cinco cajas, ya, al menos

IA: (**ininteligible 25:43**) suerte

IA: Ya, porque ese pescado está más escaso

IA: Por suerte que se te presente la virgen

**E2: Ya, eh, lorna, buen día**

IA: ¿Lorna?, también como la anchoveta, a veces

IA: También como el (**ininteligible 25:57**)

**E2: ¿Sí?**

IA: Nada, a veces sacas diez, ocho toneladas, así

**E2: ¿Mal día?**

IA: Nada, ese no se ve

**E2: A veces no se ve**

IA: Entra corriente nomás

**E2: Ya, sí**

IA: Corriente que entra, pe

IA: Corriente

IA: A veces agarra bien o, a veces, no agarra nada, ésa es la vaina

**E2: O sí o nada**

IA: Ajá

**E2: (Risas) Lisa**

IA: Eso es con suerte

IA: Lisa también es poco nomás

IA: Poco, pe

IA: No se ve, por...

**E2: ¿Más o menos?**

IA: ... por decir, ahora en verano, ha atracado en Laguna

**E2: Ajá**

IA: Hemos sacado de a dos toneladas

IA: Dos toneladas

**E2: Es como que, es una buena pa lisa**

IA: Claro, claro

**E2: ¿Mala?**

IA: Nada

IA: Nada, pe

**E2: Ya, tenemos que nada, ya, mala es nada. Ayanque**

IA: Ayanque también es como la lorna

**E2: Ajá**

IA: Pero no agarras mucho

IA: Ajá

IA: Será, pues, también, tres toneladas, cuatro toneladas máximo

IA: Claro

**E2: Claro. Bonito, buena época de bonito, ¿cuánto puedo sacar?**

IA: Ya unas cinco toneladas

IA: Cinco toneladas

**E2: ¿En qué época?**

IA: Está bueno en verano

IA: Ahorita

**E2: En verano**

IA: En verano

IA: Cinco

IA: Aunque también ha bajado, ya, ha bajado. Estaba, primero empezó a cinco soles, ahorita ya está a dos soles

**E2: Guau**

IA: Dos soles y tampoco no conviene...

IA: Claro

IA: ... pa salir

IA: Por los gastos

IA: Con el gasto es dos mil soles, dos mil quinientos

IA: Claro, o sea, pa que te pueda tocar algo, con cinco toneladas al menos ya

IA: Ya, cinco, o sea, tu salida, cinco, cinco, ya ganas

**E2: Ajá**

IA: Pero si tú traes dos toneladas

IA: Un solo gasto

IA: A sol setenta que te están pagando

IA: Pa los gastos, pe

**E2: Claro, pal gasto**

IA: ¿Qué pasa?, que, por ejemplo, está dos soles, por ejemplo, otro que viene te paga dos soles pero el comprador te saca tres, treinta céntimos, hasta cincuenta céntimos por kilo. O sea, si al final es, ya no te paga sol, a dos soles, te paga sol setenta o a sol cincuenta nomás

**E2: Ya**

IA: Así es

IA: Si ellos ganan, como se dice...

IA: Claro, un porcentaje, pe, por (**ininteligible 27:47**)

IA: ... más que nosotros...

IA: Ajá

IA: ... que los traemos de allá, de afuera

**E2: Que los que chamberan**

IA: (**ininteligible 27:51**)

**E2: Quien tiene la plata gana más que quien trabaja. Pejerrey**

**E3: En, en**

**E2: En Caimán, acá**

IA: Ya, claro

**E2: ¿Cuánto, un buen día?**

IA: Ese, ese tiene su época, también

IA: Ajá

IA: Su temporada

**E2: ¿Qué época, ah?**

IA: Temporada de invierno

**E2: En invierno**

IA: En temporada se llama costear, ¿qué quiere decir?, que llega a desovar el pejerrey

**E2: Ah**

IA: Y eso abunda, metes tu red y sale uno en cada malla

IA: A ver, lo que pasa es que, escucha, no

IA: Pero está hablando de cerco

IA: De cerco, pe

**E2: De cerco, de cerco, de cerco**

IA: Claro, estamos hablando de cerco

IA: Ya, de cerco, entonces, será, pe, cincuenta cajas, máximo, de cerco, pues, La Pampa, pe

IA: La Pampa es

**E2: Cincuenta cajas, poco igual, ¿no?**

IA: Claro

**E2: Ojo que ahí**

IA: Claro, lo que pasa es que, por ejemplo, ahorita el pejerrey

**E2: Ajá**

IA: Está bien escaso

IA: Estaba, estaba más escaso, estaba bien

IA: Está bien caro

IA: Y caro. Incluso, mira, puede haber, eh, bonito y el bonito tumba a los demás pescados, pero al pejerrey no, no lo tumba

**E2: Ah**

IA: El pejerrey se mantiene en el precio que está, una caja puede costar hasta ciento cincuenta o doscientos soles

IA: Pero ahorita está trescientos

IA: Trescientos soles

**E2: ¿Y por qué, Pacheco, por qué?**

IA: ¿Ah?

**E2: ¿Por qué?**

IA: Es que...

IA: No hay pejerrey

IA: ... pejerrey como hay poco y ahí la mayoría necesita para los restaurantes, está todo, el cebiche, el tiradito, como te digo, como no hay

IA: Sube el precio

IA: Lo paga como

IA: Está doscientos la caja, ¿no?

IA: Trescientos está

IA: ¿Trescientos?

IA: Así es

IA: Sí, se mantiene

IA: Por trescientos (**ininteligible 29:13**)

**E2: Eh, en la zona**

**E3: Uno, dos, anchoveta**

**E2: En la zona dos, ¿anchoveta?, ¿en esta zona, es igual que acá en la zona uno?**

IA: Sí

**E2: ¿La misma cantidad?**

IA: Sí

IA: Claro

**E2: ¿Sí? Eh, ¿hay alguna diferencia en cantidad entre Lagunillas y aquí la Punta, eh, la Vieja, la Independencia?**

IA: Sí

**E2: ¿Hay diferencia?**

IA: Tiene diferencia

**E2: Ya, vamos, vamos**

IA: Una porque allá, allá no te bota el pescado que, que pescas

IA: Que (**ininteligible 29:42**)

**E2: Ajá, vamos, solamente quiero comparar estas, ¿ya?**

**E3: Anchoveta**

**E2: Eh, Lagunilla, estamos en Lagunilla, Lagunilla, Lagunilla, Lagunilla, Lagunilla. Vamos a comparar Lagunilla con la, con el banco, por ejemplo, ¿ya?, estos dos**

IA: Ah, ya

**E2: ¿Lagunilla cuánto sale un buen día?**

**E3: De anchoveta**

**E2: ¿De anchoveta?, ¿igual, doce toneladas?**

IA: Sí, sí, igual

**E2: ¿Menos?**

IA: Igual

IA: Claro, igual

IA: Igual sale, porque allá es buen, buen sitio de anchoveta

**E2: Uhum**

IA: Buen sitio, buena zona es

**E2: Aquí en Lagunilla, ¿ah?**

IA: Ajá

**E2: ¿Y aquí cuánto sale en, en una buena época?**

IA: Mira, ahí anchoveta casi no

IA: No, no, no

IA: Ahí se trabaja más jurel, caballa

IA: Ahí más trabajan jurel

IA: Claro

**E2: Ah, ya, perdón, perdón, está bien**

**E3: San Gayán**

**E2: ¿Y San Gayán?, ¿un buen día de anchoveta?**

IA: También, igualito

IA: Igualito sale

IA: Igualito

IA: Diez, doce toneladas

IA: Diez, doce toneladas cuando están

**E2: Perfecto. Cavinza en la zona cuatro, o sea, en Lagunillas, acá**



IA: Ya

**E2: Un buen día, ¿cuánto tenemos?**

IA: Ahí es poco

IA: Poco, pe

**E2: ¿Más o menos?**

IA: Más o menos tres toneladas

IA: Tres toneladas

**E2: Tres toneladas. Cavinza en el banco, ¿cuánto?**

IA: Ahí de cinco, siete

IA: Cinco, siete toneladas

**E2: Ah, más o menos, buen sitio, ¿ah?, ¿no?**

IA: Claro, ese es buen sitio

IA: Ese es buen banco ese sitio

**E2: ¿Y cómo hacen?, ¿quien llega primero se, o hay campo pa varios?**

IA: No, no, no, es grandecito el terreno

**E2: Ajá**

IA: Si no es

IA: Ahí pueden, pueden haber tres, cuatro botes, pe

IA: Ah, tres, cuatro botes

**E2: Ah**

IA: Tres cuatro, botes

IA: Claro, pero mejor, pe, mira, ahí puede ser que un bote, pe, desde el día anterior esté ahí, está ahí ya, esperando un sagiro, como le llamamos nosotros para poder trabajar

**E2: ¿Un sagiro?**

IA: Un sagiro es como, por ejemplo, el momento, este, ¿cómo puedo decir?

IA: Una hora precisa

**E2: Ah, ya, ya**

IA: La hora precisa que tú vas a trabajar

IA: Y cae pues, allá

IA: Entonces, ¿qué pasa?, tú estás dando vueltas, estás dando vueltas, no encuentras

IA: Te viene

IA: Y puede venir otro compañero, pasa por ahí y ¡pum!, lo encuentra y cala, trabaja

**E2: Ta que, ole, ole (risas)**

IA: Y tú que has estado todo el día esperando...

IA: Nada

IA: ... lo miras, nomás, lo que saca

**E2: ¿Y puede haber un pescador que se da cuenta de ese, ahorita va a venir el, o sea, que sepa oler el pescado?**

IA: Nadie, nadie

IA: No, o sea, eh, hay diferencia de pescado que sí lo, lo llegas a olfatearlo...

**E2: ¿Sí?**

IA: ... como se dice

IA: Claro

IA: Por decir, el bonito

IA: Ajá

IA: El bonito, desde que el lobo muerde un bonito, ya tiene una pestilencia pero grande, ya y uno lo saca al sagín

**E2: ¿De lejos?**

IA: El olor, sí

IA: Claro

IA: Y uno lo saca al sagín, al sagín, el bonito

IA: Otra cosa que también ellos, este, hacen

IA: ¿Cómo?, ¿cómo así?, nosotros cercamos y de noche y sale un sagín, se escucha, porque ya uno como

IA: Un olor, pe, sale el sagín y sale un olor

**E2: Sí, claro, sí, sí**

IA: Claro. Entonces, nosotros decimos, "oe, vamo a levantar, que el lobo está comiendo ya, bonito". Ya de a base al sagín nomás lo sacamos

**E2: ¿Qué tal?**

IA: ¿Cómo sabes también que ahí es, que bonito, también, está ahí?, por lo que, a veces, chupa

IA: Ah

IA: Se nota que está gorgoreando

**E2: Ah**

IA: Y está saltando, a veces, comedura le llamamos nosotros

IA: Pero de todas maneras, todo pescado tiene su sagín

IA: Exacto

IA: Cuando, cuando lo, lo agarra el lobo

**E2: ¿Y un pescador conocedor se da cuenta de eso, no, claro?**

IA: Se da cuenta, claro

**E2: Claro. A ver, vamos, estamos entre las últimas, ya**

**E3: Cavinza en Caimán**

**E2: Cavinza en Caimán, ¿cuánto sale?, un buen día**

IA: Cuatro, cinco

**E2: De acuerdo, estamos en la misma cantidad ¿Jurel en Lagunillas?**

IA: Lagunilla poco sale

IA: Poco

**E2: Poco, ponemos**

IA: Tres

**E2: ¿Tres toneladas?**

IA: ¿Jurel, Lagunilla?

IA: Ah, poco sale

**E2: El banco, jurel**

IA: Ahí sale siete, ocho

**E2: Ah, bueno, ese sitio es perfecto, ¿ah? En Caimán, jurel**

IA: Poco, poco, ahí para más cavinza

**E2: ¿Cuánto le ponemos?**

IA: Cojinova

**E2: ¿Un mal?**

IA: Debe ser unos tres toneladas, cuatro

IA: Tres toneladas, también ponemos

**E2: Cuando sale, ¿no?, cuando sale**

IA: Ah

**E2: La condición en cuando sale. Caballa, ¿en Lagunillas?**

IA: Lagunilla, también, en Lagunilla, así como el jurel

**E2: ¿Como el jurel, tres toneladas?**

IA: Claro Lagunilla es buen sitio pa la caballa

IA: Buen sitio pa la caballa

IA: Siete

**E2: ¿Ah, siete?**

IA: Siete

IA: Siete

IA: Buen sitio

**E2: ¿Caballa en el banco?**

IA: También siete, ocho

**E2: Siete. Caballa en Caimán**

IA: Ahí también, ahí para buena caballa

IA: Ahí para buena caballa, pe

IA: Sí, ahí sí, también es siete ese de ahí

IA: Siete, ocho

**E2: Perfecto. Eh, cojinova en el banco**

IA: Puta, ahí es malo

**E2: ¿Cuánto?**

IA: Una tonelada

**E2: Nada, mejor no voy. Cojinova en Caimán**

IA: No, pero, ¿cómo no vas a ir por una tonelada?, es mucha diferencia la tonelada de cojinova a siete de jurel

IA: Claro, ¿por qué?, porque una tonelada cuesta veinte, veinte soles

IA: La tonelada de cojinova está veinte mil soles

IA: Y la tonelada de jurel

IA: La tonelada de jurel está seis mil

IA: Más, pe

**E2: El precio depende de la cantidad que se ha pescado y de quién llega primero, también, me imagino o no**

IA: Cada quien tiene, no, no, no, no, no

IA: No

IA: Ya, ahorita, ya se está manteniendo así el precio

IA: El jurel llega

IA: Llega el jurel, está seis, ya los que llegan siguen vendiendo a ese mismo precio

**E2: Ah, ya**

IA: Claro, ya, siempre y cuando, cuando vienen más botes, más botes, más botes y están sacando más cantidad, más cantidad, entonces, ¿los compradores qué hacen?, dicen

IA: Ya, ellos sí hablan

IA: “No, ¿sabes qué?, ha salido pescado del sur, está habiendo bastante” y eso

IA: Tiraron floro

IA: Floro

IA: Ya chapan pagar menos

**E2: Milagritos, sírvenos una, una gaseosita, porfa, gracias**

IA: Pagan menos

**E2: Ajá, ya, está bueno, está bueno**

IA: Así es

**E2: ¡A ver, vamos!**

**E3: Cojinova en Caimán**

**E2: Cojinova en Caimán, ¿sale o no sale?**

IA: No, no

**E2: Nada**

IA: Ahí no sale

**E2: No sale. Lorna, lorna en el banco**

IA: No, ahí no sale

**E2: No, lorna en banco no sale. Lorna en Caimán**

IA: En El Caimán sí sale

**E2: ¿Cuánto le pones, un buen día?**

IA: Unas tres, cuatro toneladas, me imagino

**E2: Perfecto, ya está, eso es**

IA: Si yo necesito arete

IA: (ininteligible 35:16)

IA: Ah, pero don Nonio

**E2: Vamos, ya está. Ahora quiero que me cuenten dónde desembarcan. Si están en la zona uno o la dos, dónde desembarcan, o sea, si están en**

IA: El Complejo

IA: La Puntilla, La Puntilla

**E2: ¿La Puntilla o Playa el Chaco, cuál, es lo mismo?**

IA: No, La Puntilla

IA: La Puntilla

IA: La anchoveta para en La Puntilla. A veces, el comprador, por ejemplo, también te puedes ir al Chaco, pero más todo es

IA: Todo es el Complejo

IA: Claro. Ahí, a veces, este, por ejemplo, también dependiendo del comprador

IA: Uhm

IA: Si es que el comprador te dice a San Andrés ya entras a San Andrés, pero si más todo es...

IA: El Complejo

IA: ... La Puntilla

**E2: ¿Y ustedes tienen que pagar por, por?**

IA: Lo paga el comprador

IA: El comprador paga todos los gastos de

**E2: Por estar ahí, por meter el, por meter el**

IA: Por desembarcar

IA: Por meter la embarcación

**E2: Ajá**

IA: Por meter la embarcación, por meter la cámara para poder sacar el pescado

**E2: Ajá. Playa San Andrés, solo, o sea, ustedes quedan, ¿no?, puede ser en playa San Andrés**

IA: Claro, dependiendo el comprador, como le digo ¿Qué es lo que pasa?, por ejemplo, mira, a veces, ahorita en el caso de la anchoveta hay embarcaciones que no tienen permiso pa la anchoveta

**E2: Ya**

IA: Entonces ellos tienen que entrar a San Andrés sí o sí, porque San Andrés, muelle San Andrés, permite

IA: Descargar todo, pe

IA: Descargar a

IA: A todos

IA: A todas las embarcaciones que no tienen, este

IA: Documentos

IA: Permiso

**E2: ¿Y cómo lo permiten, ah?**

IA: Todo permiten y sin embargo, en el Complejo, si no tienes documentos no puedes descargar

IA: Claro, sin documentos es diferente

IA: Claro, aparte que es mejor ahí en el Complejo porque si tú trabajas para la conserva, tú tienes un sitio específico donde tú descargas ahí

**E2: Ya**

IA: Este es tu sitio y nadie. Por ejemplo, aquí trabaja Americana, por decirte, ya este es su sitio de Americana, aquí descarga, acá Prisco, acá las demás empresas

IA: Las empresas

IA: Sin embargo en San Andrés, no hay, aquí no hay nadie que tiene su sitio

**E2: Tienes que mecharte**

IA: Quien llega descarga pa harina y punto y pa harina, todo pa harina

**E2: Todo es pa harina ahí**

IA: Ajá

**E2: Eh, ¿en Lagunilla también desembarcan, descargan también?**

IA: Sí

IA: Claro, cuando se trabaja por Lagunilla

**E2: Lagunilla ¿Laguna Grande?**

IA: No, no, Lagu

**E2: ¿Rancherío?**

IA: Para ancho, pa la anchoveta, no

**E2: Por ejemplo, para estos, para estos de acá**

IA: Claro, esos ya se ve en

IA: Ahí

IA: En, en

IA: En Laguna

IA: Laguna Grande

**E2: ¿Los que están en el banco, en Caimán?**

IA: Sí

**E2: ¿Sí, Laguna Grande?**

IA: Laguna Grande

**E2: ¿Algún otro que no estoy mencionando?, ¿Laguna Grande, Lagunilla?**

IA: Ya, esos tres, eso es mayormente, eso, esos cuatro, cuatro, cuatro zonas

IA: Eso tienes de descarga, opciones de descarga

IA: Es que

**E2: Cuando es anchoveta se va pa la harina**

IA: Así es

**E2: Y cuando son los otros, ¿hacia dónde se va el producto?**

IA: A crucero, a crucero

IA: No, no, no. Por decir, hablemos de jurel, jurel se va para el consumo humano

**E2: Consumo humano, ¿a Lima?**

IA: A Lima

IA: A Lima, Ica, dependiendo

IA: Dependiendo pa lo que quieras

**E2: Jurel se va pa consumo humano, Ica, Lima**

IA: Sí, claro

**E2: ¿Otros?**

IA: Hay chamba (**ininteligible 38:00**)

IA: También acá para Pisco, acá

IA: También a, cuando, ah. Pero cuando hay en cantidad

IA: Más es para Lima

IA: Va, se va pa Lima y a la fábrica

IA: A la fábrica

**E2: De acuerdo**

IA: Fábrica

**E2: Uhum, consumo humano. O sea, la mayoría se va a Lima, entonces**

IA: Claro, sí

**E3: ¿Y sardina no hay ahí?**

IA: No hay sardina

IA: No, no hay sardina, hace tiempo ya dejó de

IA: Hace veinte años que no se ve sardina



**E2: ¿Todo está cruzado? Ya, a ver, vamos. Entonces, estamos casi, casi terminando, ahora, ¿ustedes saben cuáles son los límites de la reserva, la Reserva de Para?, dime, dime**

**E1: Una pregunta**

**E2: Sí, sí, sí**

**E1: ¿La anchoveta solo se va pa la harina o también?**

IA: No, no, conserva

IA: Conserva

**E1: Pa la conserva**

IA: Como te digo, cuando se trabaja acá, tú trabajas acá, La Puntilla, hay conservas, a veces, como te digo, las embarcaciones entran aquí, las embarcaciones que no tienen permiso

**E2: Ajá**

IA: Y entonces, ahora, ellos ya trabajan más pa la harina

**E2: Entonces, estamos quedando que, cuando hay permiso se van a La Puntilla porque hay**

IA: Claro

**E2: Que hacer su permiso, la gente que tiene permiso**

IA: Claro, claro, así es

**E2: Y el que no, se mete aquí a San Andrés y ¡fuish!**

IA: Son ilegales, pe, son ilegales

IA: Son ilegales, pero, al menos, el gobierno tiene que tratar de

IA: De solucionar el problema y darle su permiso

IA: No quiere, no quiere solucionar

IA: Darle permiso a esas embarcaciones, porque de un momento a otro dijo “ya no se le va a dar permiso para la...”

IA: A nadie

IA: “... para la anchoveta”. Entonces, hay muchas personas que han invertido en embarcaciones tanto como el cerco, todo, para la anchoveta. Entonces, imagínate, hay una inversión de ciento veinte mil soles y que de la noche a la mañana te digan “no, ya no te voy a dar el permiso”, ¿qué haces tú?, que tú has invertido ciento veinte mil soles

**E2: Claro**

IA: ¿Qué vas a hacer?, tienes que salir obligado a la anchoveta y trabajar, como dice

IA: Piratear

IA: Piratear o ilegalmente y como tú lo puedes descargar en la mañana o en la tarde porque, a veces, hay problemas que llegan (**ininteligible 39:44**), entonces, más es en la

noche y ya ese pescado ya está malo, ya no. Por más que tú quieras llevarlo pa conserva no va a poder, porque ya el pescado está podrido, hiciste gallero, tienes que meterlo a la harina

**E2: Claro, claro**

IA: Y de una u otra forma para poder, al menos, tratar de, de poder, este, darle a tus hijos, pe, este, llevar un pan, porque si no trabajan, ¿qué hacen?

**E1: Acá están en confianza (risas)**

**E2: Exacto, exacto, totalmente de acuerdo contigo**

**E1: Dos, tres kilos, con confianza, le digo (risas)**

IA: No, (ininteligible 40:10)

**E2: A ver, ya tenemos, ¿cuántos días a la semana pescan?**

IA: Mire, en anchoveta es casi todos, todos los días

IA: De lunes a viernes

**E2: ¿De lunes a viernes?**

IA: Sí

**E2: Porque además vas y vuelves**

IA: Claro, así es

**E2: ¿Cuando son las otras zonas, los otros peces?**

IA: Ya, puede ser dos o dos veces o

**E2: Dos veces a la semana**

IA: Hasta tres veces

IA: Dos veces, mayormente, dos

IA: Claro, dos veces

**E2: ¿Y qué días descansan preferentemente?**

IA: Sábado

IA: Sábado y domingo

IA: Dependiendo, dependiendo, por ejemplo, hoy día domingo hay personas, ahorita está habiendo pescado, salen a trabajar. Antes, sí, uno cuando había harto pescado, uno decía del trabajo “descanso sábado, domingo”, pero ahora, ya, a veces, no hay pescado, tengo que, si

IA: No hay de largo

IA: Hay ahorita, por ejemplo, han entrado pescados, tienes que trabajar nomás, ya cuando vas a tener, te vas a cansar

IA: Te vas a cansar de descansar

IA: De que estás en tu casa y sin hacer nada

**E2: Claro**

IA: Tienes que aprovechar nomás

**E2: Claro**

IA: Ahorita no hay nada que descanso el día viernes, sábado, ya no, ya

**E2: ¿Y cuando descansan qué hacen?**

IA: Descansar, pe (risas)

**E2: ¿Pero cómo, cómo huevean, pe?**

IA: (Risas) Bueno, hay algunos que están remendando

IA: Está cosiendo redes

**E2: Ahorita, por ejemplo, la gente está remendando**

IA: Ya claro

IA: Poniendo su cerco, pe

IA: Su cerco, remend, sacan el boliche, el cerco

IA: Otros se dedican a ronear

**E2: Traen las chelas, se meten unas chelas**

IA: Claro, los pobres se ponen a remendar, ahí a, en el aparejo de pesca, este, tratando de acomodarlo

**E2: Está bueno**

IA: Claro, porque el lobo va mordiendo

IA: Va, daña

IA: Y va rompiendo las redes, pe, entonces, tienes que ir cosiéndolo, pe

**E2: Ya, vamos. Entonces, última parte, les vamos a dar unos mapas, que es este mismo mapa, ¿de acuerdo?, es el mismo mapa y sin comentar entre ustedes, cada uno con, casi, casi como un examen**

IA: Ya

**E2: Dibujen con el plumón que tienen, con un plumón rojo, ¿sí? ¿Ustedes han escuchado hablar de la Reserva de Paracas, cierto?, ¿han escuchado hablar de la reserva? ¿Cuáles son los límites de la reserva?, o sea, ¿dónde empieza y dónde termina la Reserva de Paracas? Si no saben no dibujan nada, si saben o tienen alguna idea, dibujen algo**

IA: Ni idea

**E2: Ya, pongan “no sé”, ¿de acuerdo?, pongan “no sé” (Risas) “ni idea”**

IA: No tengo ni idea, porque donde nos asomamos nos botan

IA: Sí, pe

**E2: Ya, significa, si te asomas en un lugar, será que esa era la reserva**

IA: O sea, por, yo no puedo discutirles porque no tengo conocimientos, ¿no? Por decir, yo, trabajamos en la zona Isla Vieja

**E2: Ajá**

IA: Estuvimos trabajando, llega el yate de reserva y nos bota, que no podemos trabajar en la isla “¿adónde trabajamos?”

**E2: Uhum**

IA: Y la única zona que podemos trabajar son las orillas de, de como se dice, del mismo mapa. Todas esas orillas nomás podemos trabajar, ¿adónde vamos a trabajar?

IA: A veces, por ejemplo, en Santa Rosa, también, a veces, estamos ahí

**E2: ¿Santa Rosa dónde está?**

IA: Esa es Isla Vieja, Isla Vieja

**E2: Esta**

IA: Esa, esa

IA: Claro

**E2: Acá la Isla Santa Rosa, la que está al ladito de la Isla Vieja**

IA: Sí Laguna Punta, es

**E2: Ya**

IA: Claro, a veces, también de ahí nos botan

IA: Nos botan

IA: A veces, estamos ahí y ya vienen

**E2: ¿Qué, con bala, qué?**

IA: Claro, a veces, disparan

IA: Disparan, pe

IA: De cerca

IA: Son los guardianes

IA: O sea, ¿por qué?, porque como ustedes nos están dando ahorita la charla, ¿no?, nosotros no tenemos conocimiento, en realidad, de qué zonas tienen reserva porque, reserva tendrá pa lo que es orilla, no en el medio del mar

**E2: Ajá, de acuerdo**

IA: Claro que es prohibido porque uno conoce la isla le pertenece pal estado pal guano, ¿no?, por eso

**E2: Ajá**

IA: Pero ellos nos botan, no nos dejan trabajar ahí

**E2: Uhm**

IA: Ni fondear, sino botan

**E2: Ustedes pusieron su respuesta**

IA: No sé

IA: No sé

**E2: “No sé”, perfecto. Ahora, la pregunta es siguiente, ¿qué beneficios me trae la reserva?, ¿me trae algún beneficio la reserva?**

IA: Bueno

**E2: ¿O qué perjuicios me trae la reserva?**

IA: Bueno, pal pescador, pal pescador no le trae beneficios

**E2: Ajá**

IA: Porque como dice usted, puede traerle un perjuicio pal pescador, ¿por qué?, porque uno cuando vara su embarcación, uno vara en la costa de, por decir, de Lagunilla, este, nosotros, para ir a arreglar allá, a la costa de Lagunilla nuestra embarcación tenemos que pagar a los de la reserva por personas y yo llevo para que me ayuden a pintar la embarcación, a clavar, a carpintero, tengo que pagar cinco o diez soles por persona

IA: Por persona

IA: Para yo ingresar yo como pescador, ingresar a la reserva a según yo

IA: A Lagunilla

IA: A Lagunilla

IA: Claro

IA: Es un gasto que me están ocasionando ellos

IA: Claro y, a veces, hay semanas que no hace nada por la mar movida y diferentes cosas que influye

**E2: Igual tienen que pagar**

IA: De todas maneras tienes que pagar

IA: En ese momento, cuando la mar está movida, a veces, se te arranca el bote, tienes que vararlo, tienes que darle mantenimiento como dice el señor. Entonces, no tienes plata, tú con las justas estás ya para ir a Lagunilla ya estás gastando en pasaje nomás estás pagando como cincuenta soles, ahora, tienes que pagar todavía por cada persona para que pueda entrar

**E2: De acuerdo, este y los lobos, ¿qué tal con los lobos?**

IA: Ni qué hablar

**E2: No quieren hablar**

IA: Ni qué hablar

IA: Son destructores

IA: El lobo es el depredador del humano, ya

**E2: (Risas) IA: No**

IA: Depredador es, pe

**E2: ¿Y antes había tanto lobo?**

IA: No

IA: No, antes no, ahora hay más cantidad de lobo

IA: Antes uno

**E2: ¿Y por qué ahora es más, ahora?**

IA: Porque antes se cazaba la, al lobo

IA: Es que, es que

IA: Claro, antes se mataba al lobo, pe, la saca, pe

IA: Había, había depredación de lobo, que el pescador lo mataba, antes

IA: Claro, había una saca, escucha

IA: Sí

IA: Había una saca de que eh, venían unos...

IA: Exportación, pe, por cuero

IA: ... alemanes, sacaban el cuero, pero ahora ya no hay eso

**E2: Ajá**

IA: Ta que hay lobo, cantidad

IA: Son una belleza del mar

IA: Mira, el lobo antes, tú le tirabas una piedra, se escondía, se corría, se asustaba, le tirabas al agua, se asustaba. Ahora, le metes una dinamita y chapa aplaude y que viva el chanto todavía dice

**E2: (Risas)**

IA: Imagínate cómo poco a poco también va, el lobo va entrando más ya

**E2: Es más conchudo se ha vuelto, ya, ahora**

IA: Ya se ha vuelto más conchudo, ya. Ya hasta, a veces, se puede subir al bote, se sube al bote

**E2: ¿De verdad?**

IA: Es que ahorita han prohibido, los mismos de reserva han prohibido que maten los lobos. Ellos dicen, cuidan la reserva, pero ellos no, no saben las consecuencias que le trae al pescador

IA: Que está originando al pescador

IA: Que le está ocasionando al pescador

**E2: Entonces, si dirían entre beneficios y perjuicios, más perjuicios que beneficios**

IA: Más perjuicios que beneficios

IA: Claro, más perjuicios

IA: Claro, porque pa la reserva, bacán, puede cobrar, porque la gente va allá a mirar, todo, pero al pescador le hace daño, porque, como te digo, a veces, tú calas tus redes hasta que lo levantes, tú veías, por ejemplo, veías veinte pescados, por decir, hasta que lo estás jalando las redes ya cuando vas a ver encuentras dos, tres pescados, nada más, ya

**E2: Ah, así está**

IA: El lobo en un par de pasos lo hace leña, ¿te das cuenta?

**E2: A ver, eh, les quiero contar que la, el, esto ya para información, porque es bueno tener la información. Este es la, los límites de la reserva, lo que está en rojo**

IA: Ya, así, así

**E2: Fíjense**

IA: ¿Sí?, ¿qué?

**E2: (Risas)**

IA: Y yo digo y yo digo, ¿por qué han agarrado ese límite esos señores de la reserva?, ¿por qué? Ahora yo me pregunto si esos señores como, como usted

**E2: Pero, perdón que te corte, ¿se puede pescar dentro de la reserva?, ¿sí o no?**

IA: No dejan

IA: Ahorita no están dejando

**E2: ¿Pero sí?, porque ustedes pescan dentro de la reserva**

IA: Claro

IA: Sí pescamos

IA: Ah, claro, más que todo, claro

**E2: O sea, realmente sí se puede pescar dentro de la reserva**

IA: Sí, pero, como dijo pa acá, a la familia y a estos niños no

IA: Perjudican, pe

**E2: Ah, o sea, sí se pesca dentro de la reserva**

IA: Se pesca, la pesca

**E2: Y se pesca legalmente, además, ¿no? O sea, la gente no los bota porque están pescando acá**

IA: No, es que no se pesca, no se pesc, ahí, por decir, en Punto cinco

**E2: Ya, ajá en banco**

IA: No, no, ellos no nos van a impedir porque la pesca la hacemos en la noche

IA: Claro

IA: Toda la pesca es en la noche y ellos no trabajan de noche

IA: Trabajan de día nomás

IA: Es como decir que nosotros estamos robando la pesca de la reserva

IA: Claro

**E2: De acuerdo**

IA: Sí

**E2: De acuerdo**

IA: Pero de día no, le comento, por decir, cerca también pescamos de la Isla Vieja

**E2: Ajá**

IA: Por Santa Rosa, entonces, ¿qué pasa?, de que ellos nos meten bala de día, nosotros pasábamos toda esa costa de ahí, toda esa ribera y ellos nos están echando bala

IA: Claro, ese es el tema

IA: ¿Cómo vamos a pescar?, nos vamos a, a, a poner a pescar cuando nos están echando bala

**E2: ¿Ustedes han escuchado hablar de la, de las?, claramente conocen muy bien las Islas Ballestas, Chincha, todo, ¿eso es parte de la Reserva de Paracas?**

IA: No sabría decirte

IA: No sabría decirle, pero ellos, ellos tienen hito allá

**E2: No saben**

IA: En la isla, por decir en Ballestas

**E2: Uhum**

IA: Ellos han puesto su hito que pertenece a la reserva, pero yo, yo me pregunto, si ellos tienen marcado casi todo el mar desde, si no me equivoco, desde la Isla Chincha

**E2: Ajá**

IA: Hasta, hasta Punta Caimán

**E2: Uhum**

IA: Y tienen otro hito hasta afuera, casi los mil metros, me creo de la costa, ¿adónde se va a pescar?, ya con el tiempo no nos van a dejar pescar, ya



**E2: Y la (risas), es interesante, este, no, ahorita estamos en comentarios, ¿no?, estamos comentando un poco la preocupación porque lo que queremos recoger nosotros es la preocupación, o sea, la experiencia y les quiero contar que en realidad, las Islas Ballestas, Islas Chincha, no es la misma reserva que la Reserva de Paracas, son dos reservas distintas, esta, esta se llama la Reserva Nacional del Sistema de Islas, Islotes y Puntas Guaneras**

IA: Sí

**E2: O sea, este es un sistema de reserva y el otro es de Paracas, son dos distintos, los dos son reservas pero son distintas reservas**

IA: Claro, ese, ese punto de ahí, las Islas Chinchas todo el tiempo se ha conocido como Isla Guanera

**E2: Ajá**

IA: Acá se ha conocido como Isla Guanera, no como reserva

IA: Las Islas Guaneras, son

**E2: Claro, pero también está protegido**

IA: Sí, claro

IA: También está protegido

IA: También está protegido

**E2: Exacto. Bueno, ¿alguna pregunta más, Lucía?, ¿algún comentario de ustedes?**

IA: El señor sabe tratar de darle, como le digo, la única, el problema es, a veces, anchoveteros que no tienen el permiso

IA: No, no podemos trabajar bien

IA: Claro

**E2: Claro**

IA: Claro, ¿qué pasa?, como por ejemplo, nosotros podemos trabajar, a veces, ahorita, por ejemplo, trabajamos en una, en un bote que tiene permiso, pero somos tripulantes, a veces, el dueño, ¿qué hace?, cuando hay pescado ya llama a sus primos, a su sobrino, a todos, entonces ya te deja a ti. Entonces, uno, con tal de trabajar, tiene que ya ahora buscar a los que no tienen permiso

**E2: Ajá**

IA: ¿Y qué pasa?, que, a veces, como tú eres pesquería, no te deja trabajar. En toda la semana puedes trabajar un día o dos días, da igual. Entonces, también eso no

**E2: Claro, friega**

IA: Eso no está bien, pe

**E2: Eh, yo, primero, quería agradecerles por estar acá, por prestar su tiempo y su conocimiento y me gustaría que, igual, Pacheco está haciendo un esfuerzo por conseguir amigos que, que puedan estar acá y, ¿porque es importante el trabajo que**

**está haciendo Pacheco?, es justamente porque esta información ustedes tienen que conocerla, pero también tienen que decirla. Porque, a veces, uno se molesta y se, se reniega, pero necesitas decirla en un lugar donde la gente te pueda escuchar**

IA: Claro

**E2: Estamos, justamente, aquí para recoger la información y la preocupación de ustedes y gracias por prestar su tiempo porque están comentando para algo que puede servir para después**

IA: Claro

**E2: O sea, igual me puedo quedar en mi casa renegando, pero qué hago en mi casa renegando, en cambio si estoy acá, lo comentamos y la idea es que nosotros recojamos esa información y la podamos llevar a algún otro, para que se puedan tomar mejores decisiones, ¿no? Entonces, un poco esa es la idea. O sea, entonces, gracias, Pacheco, por hacer esta labor de conseguir personas y si ustedes conocen a otra persona que podría estar aquí para una siguiente reunión esta semana, o sea, hoy día, más tarde, o mañana, o la próxima semana, por favor les avisan, porque es muy importante que su voz sea escuchada**

IA: Claro

**E2: Y es mejor ser escuchada en un lugar donde la gente quiera escucharlos y aquí queremos hacer eso, ¿no?, escuchar un poco su conocer**

IA: Claro

E2: Este, tenemos aquí una tortita deliciosa

**E1: Pero antes me gustaría saber, por ejemplo, ahora que han estado escuchando y han visto el mapa, ¿qué tipo de información ustedes necesitarían o les gustaría contar como para, lo que dices, no, conociendo, teniendo información, pueden actuar, entonces?**

IA: Lo, disculpe que le corte

**E1: Uhum**

IA: Lo, la única información que nosotros quisiéramos saber es que vengan los señores de reserva y nos digan

**E2: Uhum, ¿qué sí, qué no?, exacto**

IA: “¿Qué necesitan?”, o “nosotros les vamos a otorgar un permiso para que puedan trabajar legalmente todo lo que es la bahía de reserva”

**E1: La bahía, claro, que les expliquen realmente qué se puede hacer, qué no se puede hacer**

IA: Claro, ¿qué trámite o qué curso le podemos tomar?

**E2: Claro, por ejemplo, Mario, ahorita dijo una cosa que es bien interesante, o sea, yo pescó acá, ¿eso está prohibido o no está prohibido?, no sabemos**

IA: No sabemos en realidad

**E2: O sea, realmente no sabemos**

IA: Claro

IA: Claro

**E2: Y entonces, hay que pedir a la reserva que venga y que explique, qué se puede y qué no se puede hacer y eso a mí me parece preocupante**

IA: Claro, es preocupante porque

**E2: ¿Cómo no?, ustedes que viven acá, que viven acá hace treinta, cuarenta años, ¿cómo no van a saber cuáles son los límites y qué se puede y qué no se puede hacer? Y eso es misión de la reserva**

**E1: Uhum**

**E2: Entonces, yo creo que**

**E1: Si quieren galletitas, acá hay**

**E2: Esa es su misión de la reserva, entonces, yo creo que, no gracias, creo que ahorita, eh, nosotros vamos a venir la próxima semana, vamos a tratar de empaparnos un poco más de las reglas, de las leyes, qué se puede y qué no se puede**

IA: Ah

**E2: Porque eso me parece clave. Ahorita yo siento que Mario se molestó porque dice, “oye, mira, con esto me están diciendo que no puedo ir pe, no puedo pescar”**

IA: No puedo, así es, pe

**E2: Pero tal vez, la regla, las leyes no dicen eso, tal vez las leyes dicen sí, puedes pescar acá pero hay que saber**

**E1: Con algunas restricciones, o no, todavía vamos a averiguar**

IA: Claro, como le digo, todavía ellos deben comunicarnos

IA: Claro, por ejemplo, mira, ahí, para

**E2: Claro, exacto, exactamente**

IA: “¿Saben qué, muchachos?, hagan su trámite para que puedan pescar legalmente”, ellos que ahorita no dicen nada pero ellos sí cuidan la reserva, la reserva “no puedes pescar, no puedes pescar”. Te lleva a capitania y lo primero que hace capitania, te multa la embarcación

**E2: ¿Por qué?, ¿cuándo te mult?, ¿cuándo te multan?,**

IA: ¿Eh?

**E2: ¿Cuándo haces qué?**

IA: Cuando estás cerca de la isla

IA: De la isla

**E1: ¿De las islas?**

IA: De las islas que es las costas de reserva, ahí

**E1: Ya, ¿pero si estás, solo las islas o también acá en los?**

IA: Todo, todo

**E1: En todas**

IA: Ya no te están dejando pescar

IA: Ya no quieren ni que fondees, tampoco, ya. No sé qué (**ininteligible 55:27**), no sé a cuántos metros tienes que fondear, así no es (**ininteligible 55:29**) fondear, así no vale, tienes que ir a fondearlo allá

**E2: ¿Cuántos metros?**

IA: Antes uno se fondeaba ahí en Santa Rosa

IA: Al costadito, ahí

IA: Tú venías a trabajar hasta acá abajo

IA: Claro, o sea, tú venías, a veces, a trabajar por acá y, a veces, tiene que orientarse, entonces, ¿qué hacías?, te venías y te fondeabas aquí en esta isla

IA: Que se llamaba recalmonearse

IA: De la isla Calmón

IA: De Calmón, pe

**E2: ¿Cómo se llama?**

IA: Recalmonearse

IA: O sea

**E2: Recalmonearse, ¿cómo?**

IA: O sea, es un recalmán

IA: Es un recalmán que no, que es poco viento

IA: Poco viento

IA: Claro, o sea, por ejemplo, mira, esta es la isla aquí y los botes se ponen acá. Y entonces el viento

**E1: Como para evitar que el viento los**

IA: Claro, acá agua lenta ya no

IA: Claro

IA: Claro

IA: Entonces, ese ahí hasta que después cae mal viento y de ahí ya sales a buscar

IA: Y se sale a buscar

**E1: Y así no tienes que regresar ni irte a otra playa**

IA: Claro, o si no, como llevas víveres, como te digo, antes sí era ir y venir

**E1: Ya**

IA: Ahora ya no, ahora llevas tus víveres porque ya sabes que

**E1: Te va a tomar más tiempo**

IA: Más tiempo

IA: Claro, son tres, cuatro días y ya tú tienes que irte con tus víveres como pa diez días, más o menos, ¿por qué?, porque si tú vas a ir y vas a venir dos días, tres días sin nada, ya has generado un gasto. Ahora, si vienes sin nada, vas y vienes, vas y vienes

IA: Vas y vienes

IA: Entonces, al menos, tú ya tienes víveres pa diez días. No pasa nada acá, estás con tu radio prendido escuchando alguien por ahí que ha agarrado pescado en tal otra zona

IA: Que agarre, que agarre pescado

IA: Ya con tu GPS, sacas la coordenada, adónde es, está cerca, puedes acercarte y puedes coger pescado

**E2: Ah**

IA: Así es

**E2: Está bueno, muy interesante. Hay mucho por hacer, ¿no?, hay mucho por**

IA: Sí

IA: Bastante, todavía, lo tranca es

IA: Bastantes cosas

**E2: Es bonito también la pesca, ¿no?**

IA: Acá, acá los, los señores de reserva lo que buscan son intereses, intereses, porque ellos al pescador, porque años atrás el, ha habido charlas y ellos decían ustedes pueden pescar pero ahora ya parece que el poder es muy grande que ya han tomado, todo es negocio, ya, todo es negocio

**E1: ¿Y ustedes tienen una idea por qué se creó o por qué tratan de crear una reserva en esta zona?**

IA: Ta que no le tengo

**E1: Claro, idea**

IA: No tengo idea porque no

**E1: Es bueno saber, es bueno saber, ¿no?, también, por qué**

IA: Así es

**E2: Listo amigos**

**E1: Esa es la información que se requiere buscar**

IA: Uhum

IA: Y ya la próxima vez, si nos dices por qué

**E1: Sí, nosotros también nos vamos a empapar más, pero es bueno saber, también**

IA: Claro

**E1: Cuál es el tipo de información que requieren ustedes para poder, justamente, este, coordinar, tal vez con OCEANA y todo eso, para poder ver cómo se les proporciona la información, ¿no?, para poder, también, orientar, asesorar o**

IA: Claro

**E1: Este, ¿qué más? Aquí tienen las dos reservas**

IA: La reserva de las aguas hasta El Caimán habrá

IA: Aquí es

IA: La cagada

IA: Ya, pe, mira lo único es capaz, aunque o tienes problemas es bueno, ya, trabajas en anchoveta nomás

IA: Normal

IA: Anchoveta, pe, el resto, todo es de pescado blanco

**E1: ¿Generalmente la anchoveta también se mueve mucho acá?**

IA: Claro, la anchoveta más es para

IA: Sí, pero no es como acá

**E1: Ya**

IA: No es como acá que ellos, los de reserva te están llevando guardacostas y guardacosta, de acuerdo a sus normas de ellos, lo único que hace es multar, ¿y a quién perjudica?, se es a las embarcaciones

**E1: ¿Los industriales, entonces, solo se centran acá, no bajan, los anchoveteros industriales?**

IA: Los industriales pescan, pero

IA: Por acá

IA: Pero más afuera

**E1: Pero más**

IA: Ajá

**E1: Ya**

IA: De treinta millas afuera

**E1: Ya**

IA: O sea, ellos no tienen problemas con reserva

**E1: Ya**

IA: Pa ellos, sí, como se dice

IA: Pa ellos no hay ley

IA: Pa ellos no hay leyes

IA: Pa ellos no hay leyes porque, a veces, se meten hasta las cinco, cinco millas

IA: A las cinco millas, ellos llegan hasta acá, hasta cinco millas dentro de la reserva

IA: Claro, ellos, a veces, ta que agarran bonito, agarran jurel y lo llevan para, para la harina

IA: Pero, pa la harina

**E1: Lo ponen como harina**

IA: Pero nadie hace nada, a pesar de que hay un, ahorita en cada lancha, en cada lancha industrial va una persona de

IA: De PRODUCE

IA: Del gobierno

IA: Del gobierno

IA: De PRODUCE van

IA: De PRODUCE va una persona y ahora tiene que, tiene que decir ha agarrado...

**E1: Si cumple**

IA: ... jurel, caballa, bonito y lo han metido a la harina, pero al final es

IA: Pero nunca

IA: Nadie, nadie hace nada

IA: Nunca han, en su reporte

IA: La anchoveta, por sí IMARPE siempre sale, IMARPE dice "la población está más o menos pero sí está un poco pequeña", ¿ya? Pero sin embargo, ellos salen a pescar y agarran la anchoveta juvenil y en su reporte dice que la anchoveta está de catorce, quince

**E1: Centímetros**

IA: Centímetros que, supuestamente está bien

**E1: Y ustedes han visto que no es así**

IA: Claro, porque nosotros vemos que la pesca es chica y allá afuera, qué va a crecer la anchoveta

**E1: Pero como entra la**

IA: Por algo, la anchoveta grande entra más a

IA: A la costa

**E1: Claro**

IA: La anchoveta grande más entra a la costa porque ahí entra a desovar

**E1: Pero como ellos no van para harina, al final nadie**

IA: Claro, a la gente de ahí no le importa nada, pe, como le digo y pesquería no hace nada y sin embargo quiere acabar con las embarcaciones pequeñas

IA: Con el artesanal

IA: Con las artesanales quieren acabar y de una y otra forma le va poniendo, como le digo, pero ya le puso la traba de que ya no se le va a dar permiso para los embarcaciones que ahora, que han salido nuevas, no le van a dar permiso para que puedan pescar anchoveta

IA: Ya han prohibido también, este, permiso para que armen embarcaciones

IA: Claro

IA: Ya han impedido

**E2: Ah, ya no pueden hacer**

IA: Claro

IA: O sea, por decir, yo que con el tiempo no he tenido mi embarcación y quiero tener mi embarcación no puedo tener, ya

**E2: Ah, ya no se puede**

IA: Han impedido los señores, han impedido, ya

**E1: Eso con, ¿cuál ha sido la justificación que hay muchas o que no?**

IA: No se sabe

IA: Que hay muchas, dice

IA: Que hay muchas

**E1: ¿Sí?**

IA: ¿Te das cuenta?, o sea, imagínate, si él hemos trabajado desde, tiene como treinta años trabajando, así sea, poquito a poquito ha estado juntando su plata para también tener su embarcación y no puede hacerse una embarcación porque salió esta ley. Entonces, siempre va a estar de tripulante en tripulante, como le digo, a veces, el tripulante que tiene, los dueños se aprovechan cuando hay pescado

IA: Sí

IA: Ir a llamar a sus hijos, su yerno

IA: Su sobrino

IA: Su primo, sobrino, a todo, pero cuando no hay, ahí sí te viene a tocar la puerta a ti pa que salgas a trabajar. Entonces, a veces, uno dice no, yo no voy a estar permitiendo que cada vez, cuando hay pescado, no me buscas, pero cuando hay si necesitas, ahí sí me viene a buscar, ¿sabes qué?, poco a poco voy a juntar mi plata y me voy a hacer mi bote, pero ya no puedes tampoco. A ver ¿qué, qué es eso?

**E1: Verdad**



IA: Bueno, en verdad, muchísimas gracias, mucha más información de la que pensábamos inicialmente. Y nada, en verdad, sí, como dice Miguel, si nos pueden ayudar, así como Pacheco está tratando de formar algunos grupos, porque sí nos interesa tener, como les digo, ¿no?, información de ustedes mismos y nos interesa tanto ustedes trabajando en cerco, también los de cortina, también los buzos, los más complicados hasta el momento es buzo a pulmón, pero sí nos interesaría, también, saber cuál es la problemática, porque ellos tienen también otra forma, ¿no?, de

IA: La problemática del buzo a pulmón es, como le digo, disculpe la palabra, es peor que la que tenemos nosotros

**E2: ¿De la costa?**

**E1: Porque paran en la costa**

IA: Ahí en la costa, ya han matado a buzos, ya los guardianes han matado a buzo ahí

**E1: Ah, ¿los guardianes?**

IA: Porque ellos son los que no dejan que se acerquen los

**E1: Claro y ellos solo pueden estar cerca para un tema también, ¿no?**

IA: Ya

**E1: De capacidad de buceo**

IA: Y esa muerte se quedó en nada

IA: Quedó en nada, pe

IA: Que lo mataron ellos en, en Santa Rosa

IA: Santa Rosa, la Isla San Rosa

IA: Ahí lo mataron y la muerte quedó en nada

**E1: ¿Hace cuánto fue eso?**

IA: Ya tiene como diez años

IA: Ya, de acuerdo a eso los buzos ya no, ya no van por la orilla, ya, ¿qué hacen los buzos?, van mirando al guardián, se avientan, el bote, ahora ellos están yendo en embarcaciones, se avientan aquí y salen más pa allá y así. Lo van botando así y bajan y lo van recogiendo, ¿por qué?, porque ya no pueden, antes, no, antes estaban todas las orillas largas, sí lo bajaba aquí y en Pisco lo recogía

**E1: Uhum**

IA: Ahora ya no, ya

IA: Ahora pa ellos es más difícil todavía

IA: Uhum

**E1: ¿Sí?, ¿y habrá algún buzo que conozcan que nos puedan ayudar a contactar?**

IA: Lucía yo, ahí en Villa Rica, casi la mayoría son este de lo que tú dices

IA: Esos son

IA: Pero yo ayer que he estado por ahí no he visto a nadie

**E1: (Risas)**

IA: Están trabajando, pe

IA: ¿Ah?

IA: Está la mar buena

IA: Es que, a veces, se van a Laguna Grande, también, a veces, se van allá y allá ya tiene su yuyo, su sargazo, lo tienen ahí en la arena, lo tienen ahí y se quedan allá

**E1: Ya**

IA: Ahora, mira, ha llegado al extremo hasta de haber salido en camión ladrones y como sabe que están, este, dejando

**E1: Les quitan todo el yuyo, todo**

IA: Se lo quitan y se lo llevan y así están. Más era el sargazo

**E1: ¿Y cómo pueden entrar, supuestamente, si para entrar a Laguna Grande tienen que entrar por la reserva?**

IA: Pero justamente

**E1: ¿Se meten por dónde?**

IA: Hay camino, pe

**E1: No he encontrado, entonces**

IA: Justa, no, justamente que la reserva, le explico

**E1: Uhum**

IA: Que ellos están, solamente trabajan hasta las cuatro, cinco de la tarde

**E1: Ah, sí**

IA: Nada más. Siete, ocho, nueve, diez de la noche, entran los camiones, ya no existe reserva

**E1: Uhm**

IA: Es igual que la pesca de nosotros

**E1: Uhum**

IA: Nosotros pescamos de noche y los guardianes están de día

**E1: Ya**

IA: La patrullera está dando vuelta de día

**E1: Claro**

IA: Esa es la, la problemática

FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN